



**LINN**

**IKEMI & GENKI**

MODE D'EMPLOI DU LECTEUR DE DISQUES LASER

## Conformité An 2000

Chez Linn, nous avons fait tous les efforts raisonnables nécessaires pour que le logiciel des produits que nous fabriquons puisse fonctionner normalement avant, pendant et après le 1er janvier 2000 et par rapport à des dates passées, présentes et futures, sans remplacement, modification ou mise à jour ("Conformité An 2000"). Cependant, Linn n'offre aucune garantie explicite ou implicite, ne fait aucune représentation et ne prend aucun engagement et, dans les limites autorisées, exclut par la présente tous les termes, conditions, garanties, représentations et engagements implicites de la loi à cet effet. Si les logiciels ne sont pas de marque Linn, Linn n'est pas en mesure d'offrir des garanties, de faire des représentations ou de prendre des engagements comme quoi ces logiciels sont ou seront conformes à l'an 2000 et il en est de même pour les logiciels de Linn qui seront utilisés avec des produits, systèmes ou logiciels qui ne sont pas de marque Linn. L'acheteur, l'installateur, le détaillant ou le distributeur sera la seule personne chargée de s'assurer que le logiciel Linn est conforme à l'an 2000 lors d'une utilisation avec des logiciels, systèmes ou produits qui ne sont pas de marque Linn et sera seul responsable en cas de défaillance pour non conformité pour l'an 2000 dans ces circonstances. A la limite des cas prévus par la loi et à l'exception des cas qui ne peuvent pas être exclus pour des raisons légales, Linn n'aura pas à verser à des tierces parties, des coûts, dommages et intérêts, pertes (y compris les pertes indirectes et consécutives) ou obligations résultant de la défaillance d'un logiciel Linn en matière de conformité avec l'an 2000 en cas d'utilisation avec des produits, systèmes ou logiciels qui ne sont pas de marque Linn.

---

# Consignes importantes de sécurité

Explication des symboles employés dans ce manuel et sur ce produit :



Ce symbole a pour but de signaler à l'utilisateur la présence dans le coffret de tensions dangereuses non isolées qui sont d'une amplitude suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole a pour objectif de signaler à l'utilisateur la présence dans les manuels d'instructions et d'entretien d'informations importantes sur l'entretien et la maintenance.

## **ATTENTION**

POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE.

NE CONTIENT PAS DE COMPOSANTS QUE L'UTILISATEUR PEUT REPARER.

CONFIER L'ENTRETIEN COURANT A UN PERSONNEL QUALIFIE.

WARNING: SHOCK HAZARD. DO NOT OPEN.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.

CAUTION: REPLACE FUSE WITH SAME TYPE AND RATING.

ATTENTION : UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE.

DISCONNECT SUPPLY CORD BEFORE CHANGING FUSE.

ATTENTION : DEBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.

## **AVERTISSEMENT**

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

## **PRISES SECTEUR**

Cet appareil est équipé d'une prise secteur à câblage fixe qui est conçue pour le pays de l'utilisateur.

Pour obtenir des conducteurs secteur de rechange, adressez-vous à votre revendeur Linn.

S'il vous faut changer la prise secteur, débarrassez-vous en avec précaution.

Une prise secteur dont les conducteurs sont à nu est dangereuse si vous la branchez dans une prise femelle sous tension.

Raccordez le fil marron à la broche d'alimentation sous tension (phase).

Raccordez le fil bleu à la broche d'alimentation neutre.

Raccordez le fil vert/jaune à la broche d'alimentation de mise à la terre (masse).

En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou un électricien compétent.

## CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

1. Lire les consignes. Lire les consignes de sécurité et de fonctionnement avant de faire fonctionner cet appareil.
2. Conserver les consignes. Conserver les consignes de sécurité et de fonctionnement à titre de référence future.
3. Respecter les avertissements. Respecter tous les avertissements sur l'appareil et dans les consignes de fonctionnement.
4. Respecter les consignes. Respecter toutes les consignes de fonctionnement et d'utilisation.
5. Eau et humidité. Ne pas se servir de cet appareil à proximité d'eau comme, par exemple, une baignoire, un lavabo, un évier, un bac à laver, une cave humide ou une piscine et des ensembles similaires.
6. Chariots et supports. Utiliser uniquement un chariot ou support recommandé par le fabricant.
- 6a. Utiliser avec précaution un ensemble appareil et chariot. Des arrêts brutaux, une force excessive et des surfaces irrégulières peuvent renverser un ensemble appareil et chariot.
7. Fixation sur cloison ou plafond. Monter cet ensemble sur une cloison ou un plafond en respectant les recommandations du fabricant.
8. Ventilation. Implanter cet appareil à un emplacement ou une position qui n'en gêne pas la ventilation. Par exemple, il ne faut pas placer cet appareil sur un lit, sofa, tapis ou surface similaire qui risque de bloquer les ouvertures de ventilation ou le placer dans une installation déjà fabriquée comme, entre autres, une bibliothèque ou un placard qui risque de gêner la circulation de l'air au niveau des ouvertures de ventilation.
9. Chaleur. Placer cet appareil à l'écart des sources de chaleur comme, par exemple, des radiateurs, groupes de chauffage, fours ou autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. Sources électriques. Brancher cet appareil sur une source d'alimentation électrique du type décrit dans le mode d'emploi ou indiqué sur l'appareil.
11. Mise à la masse ou polarisation. Ne pas chercher à passer outre la fonction de sécurité de la prise polarisée ou à mise à la masse. Une prise polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise à mise à la masse a deux lames et une languette de mise à la masse. La lame large ou la languette a pour but d'assurer votre sécurité. Si la prise fournie ne peut pas se brancher dans votre prise murale, consultez un électricien qui se chargera de remplacer la prise murale obsolète.
12. Protection du cordon d'alimentation électrique. Faire passer les cordons électriques par des points où ils ne risquent pas d'être piétinés et où ils ne risquent pas d'être coincés par des articles disposés au-dessus d'eux ou contre eux, en prêtant une attention toute particulière aux cordons électriques au niveau des prises mâles, au niveau des prises murales et à leur point de sortie de l'appareil.

13. Prise de raccordement de protection. A titre de sécurité, cet appareil est équipé d'une prise de raccordement qui contient une protection contre les surcharges. Consulter, dans le mode d'emploi, les consignes de réglage et de remplacement de cette prise. S'il faut remplacer cette prise, vérifier que l'article de rechange offre la même protection contre les surcharges que l'original.
14. Nettoyage. Nettoyer cet appareil en respectant les consignes du fabricant.
15. Lignes électriques. Disposer une antenne externe à l'écart des lignes électriques.
16. Mise à la masse de l'antenne externe. Si une antenne externe est raccordée au syntoniseur/récepteur, vérifier que le circuit de cette antenne est mis à la masse afin de bénéficier d'une certaine protection contre les sautes de tension et l'accumulation d'électricité statique.  
Aux Etats-unis, consulter l'article 810 du Code Electrique National, ANSI/NFPA 70, quant aux critères d'installation.
17. Débrancher cet appareil pendant les orages à éclairs ou pendant les périodes prolongées d'inactivité.
18. Entrée d'objets et d'eau. Faire très attention de ne pas laisser tomber des objets ou des liquides dans cet appareil.
19. Réparation à la suite d'endommagement. Confier la réparation de cet appareil à un électricien qualifié si :
  - a) Le cordon ou la prise électrique est endommagé.
  - b) Des objets ou un liquide sont tombés dans cet appareil.
  - c) Cet appareil a été soumis à la pluie.
  - d) Cet appareil ne semble pas fonctionner normalement ou a un fonctionnement nettement différent.
  - e) Cet appareil a fait une chute ou son boîtier est endommagé.
20. Entretien courant. Ne pas chercher à effectuer des opérations d'entretien courant qui ne sont pas décrites dans le mode d'emploi. Confier toutes les autres opérations d'entretien courant à un personnel qualifié.

### **LES UTILISATEURS BRITANNIQUES DOIVENT LIRE CES IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE**

#### **Remplacement des fusibles**

Cet appareil est équipé d'une prise secteur à câblage fixe de 13 A. Cette prise contient un fusible de 5 A. Si ce fusible saute, le remplacer en procédant comme suit :

- a) Tirer sur le couvercle/support rouge du fusible.
- b) Retirer et mettre au rebut le fusible qui a sauté.
- c) Mettre un fusible neuf agréé de 5 A conforme à la norme britannique BS1362 dans le support puis enfoncer de nouveau ce support dans la prise.

Vérifier que le couvercle du fusible est toujours en position. Si ce couvercle manque, ne pas utiliser la prise. Contactez votre revendeur Linn pour obtenir un couvercle de fusible de rechange.

Les fusibles assurent une protection contre les incendies mais pas contre les chocs électriques.

### **Remplacement de la prise secteur**

S'il faut remplacer votre prise secteur et si vous avez les compétences nécessaires pour le faire, procédez comme suit. En cas de doute, contactez votre revendeur Linn ou un électricien compétent.

- a) Débrancher la prise de l'alimentation secteur.
- b) Trancher le câble de cette prise et se débarrasser de cette dernière en faisant très attention. Une prise secteur dont les conducteurs sont à nu est dangereuse si vous la branchez dans une prise femelle sous tension.
- c) Monter uniquement une prise secteur de 13 A agréée en conformité avec la norme britannique BS1363A et équipée d'un fusible de 5 A.
- d) La couleur de chaque fil du câble ou une lettre est gravée aux points de raccordement de la plupart des prises de qualité.

Fixer soigneusement chaque fil sur son point de raccordement. Le fil marron doit aboutir à la broche de phase, le fil bleu à la broche neutre et le fil vert/jaune à la broche de mise à la terre.

- e) Avant de remettre le couvercle de la prise, s'assurer que la retenue du câble immobilise la gaine externe du câble et que les fils sont bien branchés.

### **AVERTISSEMENT**

CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA MASSE.

### **Remplacement du fusible**

Si le fusible secteur saute, le remplacer par un composant équivalent. Le porte-fusible se trouve sous la prise femelle d'alimentation secteur. Pour remplacer le fusible, débrancher l'appareil de l'alimentation secteur. Utiliser un tournevis à lame plate pour déposer et remplacer le fusible. Si le fusible saute une deuxième fois, cela indique la présence d'une anomalie dans l'appareil. Contactez votre revendeur.

Pouvoirs de coupure des fusibles. Consulter les caractéristiques techniques.

Plage opérationnelle de la tension secteur. Consulter les caractéristiques techniques.

**Avertissement !! Le branchement en 230 V d'un appareil conçu pour un fonctionnement en 115 V risque de détruire l'alimentation électrique.**

### **Déclaration de conformité de la CE**

Linn Products Ltd déclare que cet appareil est conforme à la directive 73/23/CEE sur la basse tension et à la directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique, directives modifiées par 92/31/CEE et 93/68/CEE.

La conformité de l'appareil désigné aux clauses de la directive 73/23/CEE (directive sur la basse tension) est confirmée par le respect des normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN60065	1993	Caractéristiques générales Marquage Ionisation Chauffage en présence de conditions normales Risques de chocs en présence de conditions normales Critères d'isolement Anomalies Résistance mécanique Pièces raccordées au courant secteur Composants Terminaisons Cordons souples externes Branchements électriques et fixations mécaniques

La conformité de l'appareil désigné aux clauses de la directive 89/336/CEE (comptabilité électromagnétique) est confirmée par le respect des normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN55013	1994	Emissions conduites
EN55013	1994	Emissions absorbées
EN60555-2	1987	Harmoniques
EN60555-3	1987	Fluctuations de la tension
EN55020	1994	Immunité

### **Avis de FCC**

REMARQUE : Après essai, cet appareil a été déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, en conformité avec la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites, de par leur conception, doivent assurer une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec ces consignes, risque de produire des parasites gênants sur les communications radio. Cependant, rien ne saurait garantir qu'une installation particulière ne puisse pas produire de parasites.

Si cet appareil produit des parasites qui gênent la réception radio ou télévision, comme le confirme l'arrêt puis la remise en marche de cet appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre cet appareil et le récepteur.
- Brancher cet appareil sur une prise murale utilisant un circuit différent de celui du récepteur.
- Demander l'aide du revendeur ou d'un technicien radiotélévision expérimenté.



# Introduction

---

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

Les modèles Ikemi et Genki sont les tout derniers lecteurs de disques laser CD proposés par Linn. Ils sont tous deux décrits dans ce manuel car ils partagent de nombreux attributs. Si vous souhaitez écouter de la musique maintenant, passez à la section intitulée "Utilisation d'Ikemi et de Genki". Si vous souhaitez en savoir plus sur l'Ikemi et le Genki, lisez les sections suivantes.



## Les lecteurs de disques laser Linn

Nous avons une gamme de quatre lecteurs de disques CD :

Le lecteur Classik intégré, avec préamplificateur et amplificateur de puissance est notre modèle de "bas de gamme". C'est un appareil autonome et indépendant en mesure d'offrir des performances musicales puissantes et justes bien que cet ensemble soit compact et polyvalent.

Le Genki est un lecteur de disques laser performant et vrai destiné à tous ceux qui veulent créer un superbe système pour écouter de la musique en achetant un élément à la fois. Sa qualité sonore justifie son utilisation avec les meilleurs systèmes de commande et d'écoute. En outre, sa sortie intégrée variable permet de réaliser un système complet d'écoute de disques laser en utilisant uniquement un amplificateur de puissance et des haut-parleurs.

L'lkemi dépasse la performance sonore de notre meilleur lecteur précédant de disques laser et de notre convertisseur A/N externe. Mais tous ces éléments sont implantés dans un même coffret compact. Grâce à sa gamme de sorties, équilibrées et à extrémité unique, son mécanisme superbe sur le plan technique et sa conception sonore unique, il combine la technologie la plus récente et des années d'expérience dans le secteur audio-numérique.

Le CD12 est en fait le "fleuron" de notre gamme de lecteurs de disques laser. Un coffret usiné à l'aide de deux plaques massives en aluminium contient le "moteur CD" Linn, la technologie audio-numérique la meilleure et une quantité innombrable d'activités intenses sur le plan technique. Nous n'avons pas lésiné sur les coûts pour en assurer la conception et la fabrication : les meilleurs résultats que nous pouvons atteindre.

### Détails, similarités et différences

Sur le plan extérieur, la différence la plus évidente entre l'Ikemi et le Genki est la fente de chargement des disques laser. Le tiroir étroit en aluminium de l'Ikemi est la seule partie visible du mécanisme CD. Ce dernier contient un système usiné avec précision et très ingénieux de chargement des disques laser. Le modèle "mechatronic" est implanté sur une carte à circuits rigide qui contient la servocommande des CD et les circuits de décodage ainsi que les circuits et le logiciel de commande de ce mécanisme, les moteurs électriques, les poulies, les courroies et les capteurs optiques qui surveillent le processus de chargement des disques.

Le mécanisme est un vrai plaisir lorsqu'on s'en sert et il offre une protection exceptionnelle contre les vibrations et les conditions environnementales au niveau du système laser, ce qui en renforce l'immunité face à des perturbations externes.

Les signaux audio-numériques en provenance de ce "moteur CD" sont raccordés par des liaisons très courtes au "module audio" qui contient notre algorithme de traitement de signaux numériques "2D", les convertisseurs A/N, l'horloge principale, les filtres, les circuits de sortie et les régulateurs d'alimentation électrique. Tout cela fait appel (comme c'est le cas avec tous nos produits) à des circuits très denses de montage en surface qui permettent d'avoir des trajets courts et directs pour les signaux, ce qui donne un produit très silencieux sur le plan électrique ainsi qu'une forte immunité en présence de perturbations électriques externes. L'Ikemi a des sorties audio équilibrées et à une extrémité, ce qui simplifie son raccordement à un amplificateur performant de commande, quel qu'il soit. La sortie équilibrée, contrairement à de nombreuses autres, fait appel à une topologie de circuits à très faible bruit, ce qui permet d'obtenir un transfert maximal des signaux depuis l'Ikemi.

Le Genki utilise un mécanisme CD simple, fiable et robuste qui, bien qu'il ne soit pas aussi raffiné que le mécanisme de l'Ikemi, offre cependant



les mêmes circuits pour les rayons laser, les servocommandes de CD et le décodage, ainsi que le même convertisseur A/N et la même alimentation électrique. Tous les circuits audio-numériques et analogiques sont implantés sur une carte à circuits très denses à montage en surface. Les alimentations électriques à bruit extra-faible, l'horloge principale à sautillerment bas et le convertisseur A/N à forte résolution, sont tous conçus pour offrir des performances musicales élevées par le biais de sorties fixes et variables. Si vous disposez déjà d'un bon amplificateur de commande et utilisez donc la sortie fixe du Genki, vous pouvez si vous le souhaitez envisager de vous servir de la sortie variable du Genki pour alimenter un amplificateur de puissance dans une autre pièce, afin d'apprécier un son remarquable dans toute votre maison. Pour renforcer encore plus cette flexibilité, consultez la section consacrée à Knekt.

Les éléments intelligents de l'lkemi et du Genki sont contenus dans un microprocesseur rapide du module de commande, derrière le panneau avant. Le logiciel de fonctionnement est contenu dans une mémoire "flash" qui est chargée, lors de la fabrication de cet appareil, par le biais du module d'interface RS232 proposé en option. Ce module d'interface assure un isolement électrique complet entre l'lkemi et un système externe de commande et permet, par exemple, à un système d'automatisation à la maison d'assurer l'interface qui permet à l'utilisateur de communiquer avec le système audio, sans compromettre les performances audio.

Le courant destiné à ces deux appareils est fourni par la toute dernière génération de notre "superbe" alimentation électrique à mode de commutation. Nous comprenons parfaitement cette technologie à "puissance silencieuse" et nous nous en servons, ce qui nous a permis d'améliorer les performances de tous nos produits de source et de commande ces dernières années et le lancement imminent de notre tout-dernier amplificateur de puissance nous a encore permis d'améliorer les performances de notre système. Les modèles Genki, lkemi et CD12 ainsi que nos meilleurs amplificateurs de commande exploitent cette même technologie d'alimentation électrique.

## **HDCD®**

L'Ikemi et le Genki sont équipés d'un décodeur HDCD®. L'HDCD® est un système de traitement des signaux numériques mis au point par Pacific Microsonics de Californie qui cache les codes de commande dans une fraction très limitée du flux audio-numérique enregistré sur un disque CD. Un décodeur HDCD® reconnaît ces codes de commande et s'en sert pour traiter les signaux audio-numériques afin d'accroître la gamme dynamique et sa résolution tout en maintenant la compatibilité entre le flux numérique d'origine et les lecteurs traditionnels de disques laser CD. Ce procédé HDCD® est employé avec succès avec de nombreux disques laser mais, ce qui est probablement encore plus important, les filtres numériques du décodeur HDCD®, par lesquels tous les signaux doivent passer, sont nettement meilleurs que ceux des filtres numériques qui existent déjà, ce qui fait que chaque disque CD en bénéficie.

## **Sorties numériques**

L'Ikemi et le Genki ont tous deux des sorties audio-numériques SPDIF à faible sauttillement sur des prises BNC. En outre, l'Ikemi a une sortie optique (Toslink) et une sortie numérique à faible bruit et équilibrée professionnelle AES/EBU. Bien qu'il soit rarement employé sur des appareils ménagers, ce format de connexion audio-numérique associe, d'une part, la rapidité et le faible sauttillement d'une interface électrique et, d'autre part, un bruit électrique pratiquement aussi faible que celui d'une connexion optique.

Nous proposons ces sorties numériques pour assurer le branchement de processeurs externes, d'enregistreurs numériques et, éventuellement, de convertisseurs N/A externes futurs. Cependant, étant donné que les circuits audio-numériques et analogiques de l'Ikemi et du Genki sont excellents et étant donné également l'avantage qu'apporte la présence dans un même coffret de la même source de flux numérique, peu de convertisseurs N/A externes commercialisés aujourd'hui peuvent améliorer la qualité du son !

### **Sync Link™**

Sync Link est un système simple dont nous nous servons depuis la fabrication de notre premier lecteur de disques CD (le Karik) et de notre convertisseur N/A séparé (le Numerik) en 1991, afin de minimiser le sautellement introduit par l'interface SPDIF fréquemment employée pour raccorder des composants audio-numériques. Dans un système de transport de CD et dans un convertisseur N/A du système sync link, le convertisseur N/A n'a pas besoin de récupérer son signal d'horloge du SPDIF qui arrive étant donné qu'il a sa propre horloge principale à faible bruit qui tourne librement et qui est raccordée directement à des puces N/A. Un signal basse fréquence (pratiquement en courant continu) est renvoyé au système de transport de CD pour en ajuster la vitesse, ce qui fait que la fourniture des données audio-numériques s'effectue à la cadence exigée par l'horloge principale du convertisseur N/A. De ce fait, ce convertisseur devient l'ensemble maître et le système de transport de CD l'ensemble asservi.

Il existe d'autres systèmes qui s'efforcent d'atteindre cet objectif mais ils nécessitent tous l'envoi d'un signal d'horloge rapide (et à fort bruit) qui part du convertisseur N/A et aboutit au système de transport de CD. La liaison sync link de Linn est unique car elle est efficace et silencieuse.

Cependant, comme indiqué précédemment, l'lkemi et le Genki offrent des performances si bonnes que l'lkemi donne à lui tout seul des performances supérieures à notre convertisseur N/A autonome actuel, le Numerik, même avec cette liaison sync link.

### **Knekt**

Knekt est le système audio, polyvalent, souple et puissant que Linn propose en vue d'une installation dans plusieurs pièces. L'lkemi et le Genki offrent tous deux une parfaite compatibilité, ce qui vous permet d'en apprécier les performances où que vous soyez chez vous. Pour de plus amples renseignements, consultez votre installateur local ou notre site Internet.

# Programmation d'IKEMI et de GENKI

---

Ce chapitre vous explique le déballage de votre lecteur de disques laser et la procédure de programmation de ce dernier avec d'autres appareils hifi.

---

## Déballage

L'IKEMI et le GENKI sont livrés avec les accessoires suivants :

- une télécommande
- un conducteur secteur
- des fusibles secteur
- ce manuel
- des câbles d'interconnexion audio.

Nous vous recommandons de conserver cet emballage au cas où il vous faudrait transporter ce lecteur de disques laser à une date ultérieure.

**AVERTISSEMENT:** branchez l'alimentation secteur uniquement après avoir vérifié que le lecteur de disques laser est réglé sur la tension de votre alimentation secteur.

L'IKEMI et le GENKI sont réglés en usine pour un fonctionnement à une tension secteur de 230 V et il ne faut pas les raccorder à une alimentation secteur avant de les avoir réglés sur votre tension locale et avant d'avoir mis en place les fusibles appropriés. Pour régler cette tension, utilisez un tournevis à lame plate pour faire tourner le sélecteur de tension du module d'entrée secteur jusqu'à ce que la tension utilisée dans votre pays vienne s'afficher :

- 230 V pour les pays à tension égale à 230 ou 240 V
- 115 V pour les pays à tension égale à 100 ou 115 V.

## Remplacement des fusibles

Avant de remplacer un fusible, identifiez le fusible qui correspond à votre tension locale :

- 100 : T800 mA
- 115 V : T800 mA
- 230 V : T800 mA.

Le compartiment du fusible se trouve sur le module d'entrée secteur, à gauche du sélecteur de tension.

Débranchez l'alimentation secteur en retirant le câble secteur CEI du module d'entrée secteur. Utilisez un tournevis à lame plate pour retirer le fusible et le remplacer par un autre. Si ce fusible saute une deuxième fois, cela indique la présence d'une anomalie dans le produit. Contactez votre revendeur local.

## Mise à la masse

Ce produit doit être mis à la masse. Utilisez le conducteur secteur moulé trifilaire fourni. N'utilisez jamais une prise ou un adaptateur sans mise à la masse.



---

## Positionnement d'IKEMI et de GENKI

Vous pouvez placer votre lecteur de disques laser à n'importe quel emplacement commode, ou presque, mais il convient cependant de tenir compte des remarques suivantes.

Vous pouvez placer ce lecteur de disques laser au-dessus d'autres appareils à condition qu'il y ait une bonne circulation d'air autour des différents composants qui dégagent de la chaleur comme, par exemple, les amplificateurs de puissance.

### **Positionnement de l'IKEMI et du GENKI en vue d'une utilisation avec la télécommande**

Le système de télécommande à infrarouges Linn est d'une sensibilité exceptionnelle et vous devriez être en mesure de faire fonctionner votre lecteur de disques laser à l'aide de cette télécommande à partir de n'importe quel point d'une pièce ou presque. Pour obtenir les meilleurs résultats, le capteur à infrarouges du panneau avant ne doit pas recevoir les rayons directs du soleil et il ne faut pas non plus le bloquer par un obstacle.

Il convient de noter que certains types de lampes halogènes et d'ampoules basse énergie ou fluorescentes risquent également de gêner le fonctionnement de la télécommande s'ils se trouvent à proximité du lecteur de disques laser.

---

## Branchement d'IKEMI et de GENKI

Le schéma suivant montre les connexions du panneau arrière de l'Ikemi et du Genki.



### Mise HORS CIRCUIT

Débranchez toujours la totalité de l'équipement avant de modifier des connexions car des sautes de courant risqueraient de gravement endommager cet équipement.

### IKEMI

Sorties analogiques.

L'Ikemi a deux paires identiques de sorties (prise RCA phono) à une extrémité. Utilisez l'une de ces paires pour la raccorder à votre amplificateur principal de commande et la deuxième pour la raccorder à d'autres appareils comme, par exemple, un système de distribution couvrant plusieurs pièces.

Si votre amplificateur de commande a des entrées équilibrées, vous pouvez vous servir, si vous le préférez, des sorties équilibrées de l'Ikemi, en particulier lorsque la distance entre l'Ikemi et l'amplificateur de commande s'élève à plusieurs mètres.

Utilisez les sorties numériques pour assurer le branchement sur des enregistreurs numériques, des processeurs, etc. Ces sorties numériques peuvent toutes être mises hors circuit si elles ne s'avèrent pas nécessaires. Consultez la section intitulée "Utilisation d'Ikemi et de Genki".

Le connecteur Sync Link™ ne s'utilise qu'avec un convertisseur N/A Linn comme, par exemple, le Numerik.

Les connexions d'entrée et sortie à distance s'emploient dans un système Knekt de Linn. Si vous avez l'interface RS232 en option, consultez les informations qui l'accompagnent pour apprendre à vous en servir.

## **GENKI**

Le Genki a deux paires identiques de sorties de niveau fixe et deux paires identiques de sorties de niveau variable. Utilisez une paire de sorties de niveau fixe si vous avez déjà un amplificateur de commande de qualité. Vous pouvez vous servir de l'autre paire de sorties à niveau fixe pour vous raccorder à d'autres composants comme, par exemple, un système de distribution couvrant plusieurs pièces.

Si vous n'avez pas d'amplificateur de commande, vous pouvez brancher une paire de sorties de niveau variable directement sur votre amplificateur de puissance. L'autre paire peut alimenter un amplificateur de puissance implanté dans une autre pièce. Vous pouvez même utiliser ces deux paires avec deux amplificateurs appariés de puissance afin que vos haut-parleurs soient alimentés par deux ampli !

La sortie numérique SPDIF permet de vous brancher sur des enregistreurs numériques, des processeurs, etc. Ces sorties numériques peuvent être mises hors circuit si elles ne sont pas nécessaires. Consultez la section intitulée "Utilisation d'Ikemi et de Genki".

## **Alimentation secteur**

Branchez le conducteur secteur sur une prise murale correctement mise à la terre.

# Utilisation d'IKEMI et de GENKI

---

Ce chapitre explique comment vous servir d'IKEMI et de GENKI.

---

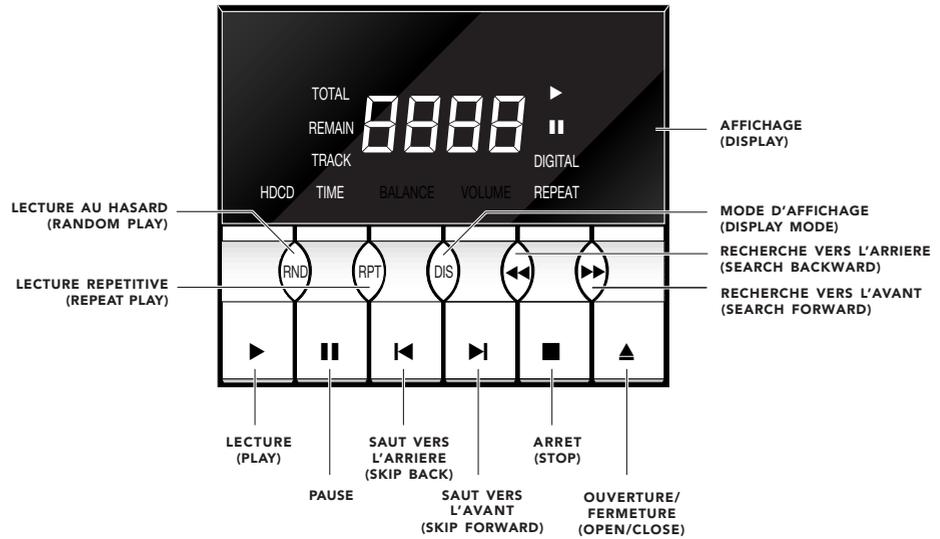
## Utilisation du panneau avant

Nous avons conçu l'IKEMI et le GENKI pour qu'ils soient d'un emploi très simple. L'affichage du panneau avant fournit des informations claires sur ce que vous faites et, bien qu'il y ait de nombreuses fonctions sophistiquées, toutes les fonctions les plus fréquemment employées n'ont besoin que d'une pression sur une ou deux touches.

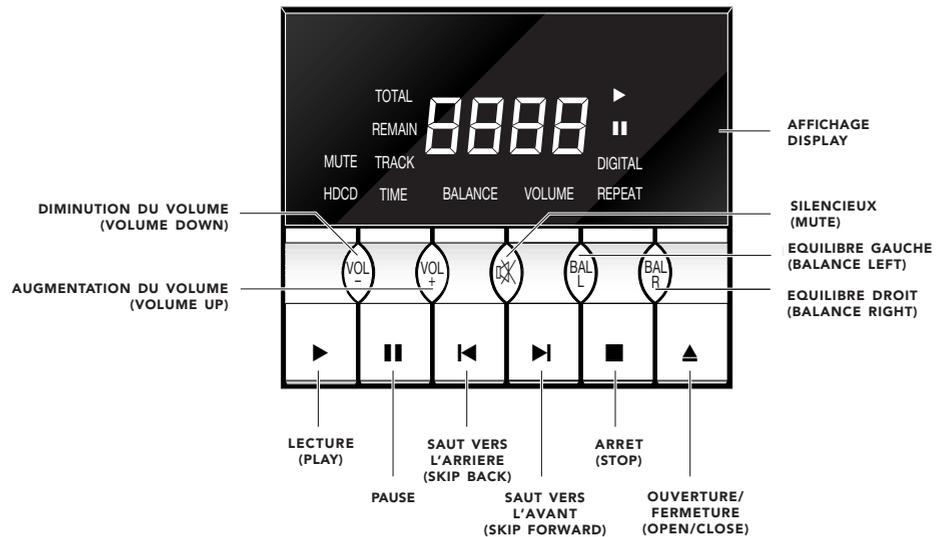
Les illustrations des pages suivantes expliquent la fonction assurée par chaque touche du panneau avant et présentent les différentes parties de l'affichage.



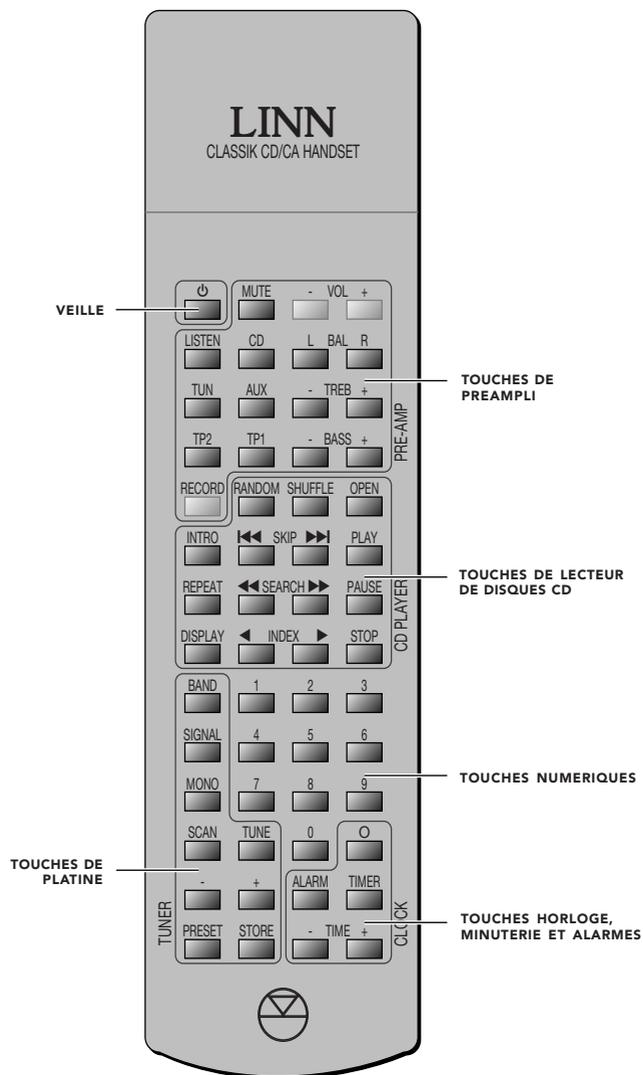
## Affichage et commandes d'IKEMI



## Affichage et commandes de GENKI



## Utilisation de la télécommande



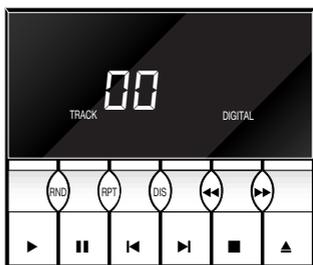
L'IKEMI et le GENKI ont une télécommande qui permet d'accéder à toutes les fonctions disponibles à partir du panneau avant. En outre, elle offre plusieurs autres fonctions sophistiquées dont la sélection de morceaux par leurs numéros et la programmation d'une sélection de morceaux.

Les touches sont disposées en groupes logiques, ce qui en simplifie l'emploi, et l'illustration ci-contre montre la fonction assurée par chaque groupe de touches.

Il convient de noter que les touches numériques permettent de faire fonctionner le lecteur de CD ou la platine, en fonction de l'ensemble contrôlé en dernier par la télécommande. Si les touches numériques semblent ne pas fonctionner, appuyez sur l'une des touches de commande du lecteur de CD.

---

## Marche et arrêt



Appuyez sur le bouton d'alimentation électrique du panneau avant. Le témoin lumineux adjacent s'allume dès que l'appareil est sous tension.

L'état de mise sous tension peut être modifié en employant les options Utilisateur.



---

## Fonctionnement d'IKEMI et de GENKI

Les pages suivantes vous indiquent comment faire fonctionner l'IKEMI et le GENKI. Les illustrations montrent le panneau avant de l'IKEMI. Un petit cartouche montre le bouton approprié de la télécommande qui permet de faire fonctionner l'IKEMI et le GENKI. Les fonctions qui n'existent que sur le GENKI sont décrites après la section intitulée "programmation".

15

---

## HDCD®



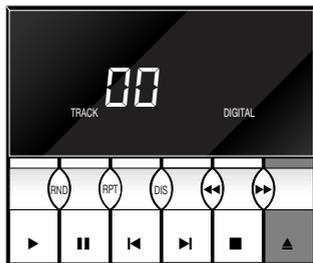
L'IKEMI et le GENKI offrent tous deux une compatibilité HDCD®. Lors de l'écoute d'un disque à codage HDCD®, le message HDCD® vient s'allumer.

## Informations de l'affichage

L'affichage de l'IKEMI et du GENKI peuvent fournir les renseignements suivants en appuyant sur le bouton **DISPLAY** (AFFICHAGE DE LA TELECOMMANDE) ou sur le bouton **DIS** du panneau avant de l'IKEMI, pendant l'écoute d'un disque. Seul le GENKI affiche les paramètres de volume et d'équilibre.

Affichage	Description	Exemple
TRACK+INDEX	Numéro de morceau et d'index.	
	Pas de disque.	00
	Ecoute d'un disque.	3 1
	Arrêt d'un disque.	16
TRACK TIME	Durée depuis le début du morceau actuel.	0.38
REMAIN TRACK TIME	Temps restant jusqu'à la fin du morceau actuel.	1.25
TOTAL TIME	Temps écoulé depuis le début du disque.	25.14
TOTAL REMAIN TIME	Temps restant jusqu'à la fin du disque.	12.54
VOLUME	Niveau de sortie du GENKI.	23
BALANCE	Niveau gauche/droit du GENKI.	==

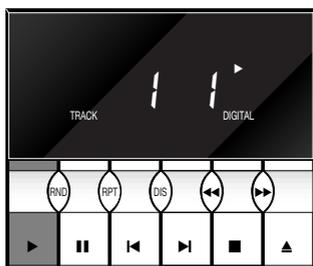
## Ecoute d'un disque



Ouvrez le tiroir

Vous pouvez refermer ce tiroir en le repoussant doucement ou en appuyant de nouveau sur la touche **OPEN** d'ouverture.

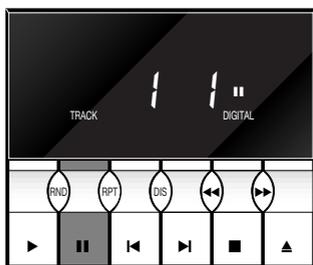
OPEN



Appuyez sur **PLAY** (ECOUTE)

Pour changer l'affichage, consultez la page précédente.

PLAY



Appuyez sur **PAUSE**

Pour continuer l'écoute, appuyez de nouveau sur **PAUSE** ou sur **PLAY**.

PAUSE

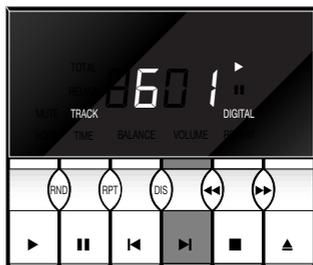


Appuyez sur **STOP**

Lorsque le disque s'arrête, l'affichage indique le nombre de morceaux de ce disque.

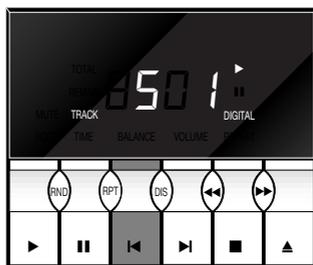
STOP

## Saut et recherche



Appuyez sur la touche de **SKIP** vers l'avant.

Cela permet d'aller au début du morceau suivant.



Appuyez sur la touche de **SKIP** vers l'arrière.

Une première pression sur cette touche permet d'aller au début du morceau en cours d'écoute.

Des pressions successives sur cette touche permettent de remonter progressivement vers le début du disque.



Appuyez sur la touche de **SEARCH** vers l'avant.

Appuyez sur la touche **DIS (DISPLAY)** pour indiquer la durée du disque.

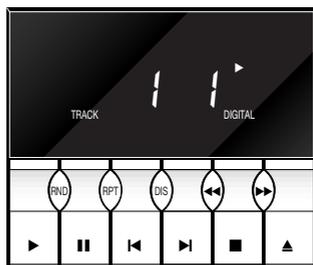


Appuyez sur la touche de **SEARCH** vers l'arrière.

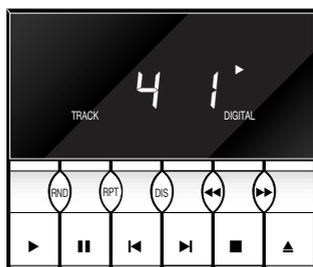
Appuyez sur la touche **DIS (DISPLAY)** pour indiquer la durée du disque.



## Sélection directe de numéro de morceau



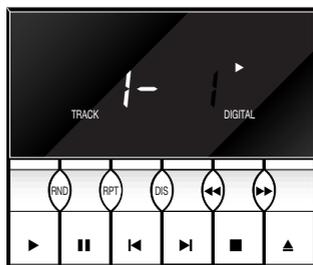
Le lecteur de disques CD peut être en train de jouer un morceau, peut être arrêté ou ouvert.



Appuyez sur le nombre de la télécommande qui correspond au morceau recherché. Le morceau ainsi sélectionné commence immédiatement.

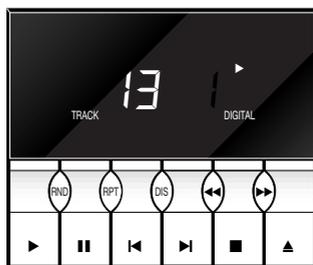
Remarque : Si ce morceau n'est pas sélectionné, appuyez sur n'importe quelle commande du lecteur de disques CD, sur la télécommande, pour que le nombre corresponde au nombre sur le lecteur de disques CD.

4



Pour sélectionner un numéro de morceau à deux chiffres, appuyez sur le premier chiffre puis maintenez la pression pendant deux secondes.

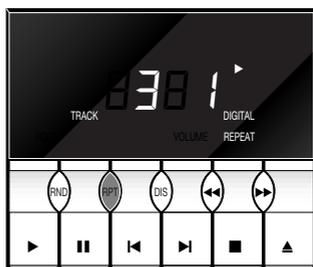
1



Appuyez sur le deuxième chiffre. Le morceau ainsi sélectionné commence immédiatement.

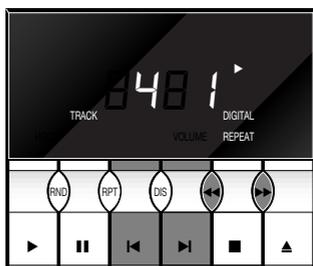
3

# Répétition

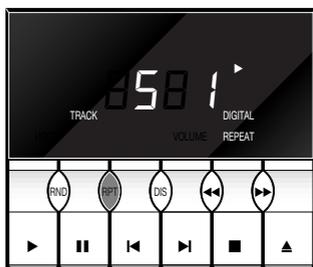


Appuyez à une reprise sur la touche de **REPEAT**.

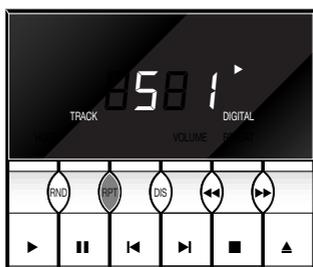
Cela permet de répéter la totalité du disque ; vous pouvez également choisir le point de départ pour obtenir la répétition d'une section.



Utilisez la touche **SKIP** ou **SEARCH** de la télécommande pour sélectionner la fin de la section à répéter.



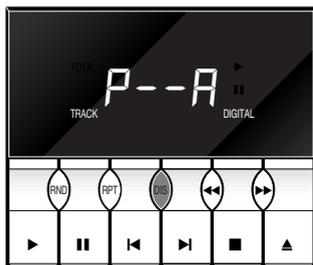
Appuyez une deuxième fois sur la touche de **REPEAT** pour mémoriser la fin de la section à répéter.



Appuyez une troisième fois sur la touche de **REPEAT** pour annuler toutes les répétitions.



## Programmation d'une sélection de morceaux (programme mode A)

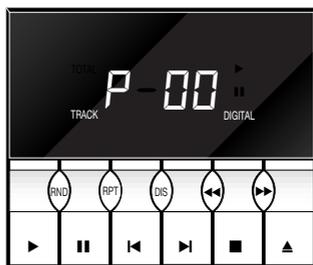


Mettez un disque puis appuyez sur la touche d'ouverture **OPEN**. Attendez que l'affichage montre la durée du disque puis le nombre de morceaux.

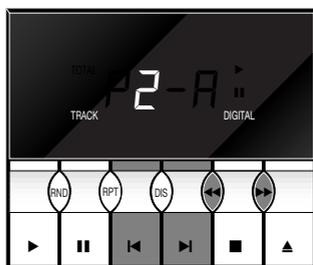
Maintenez la pression pendant une seconde sur la touche **DIS (DISPLAY)**. Si vous maintenez cette pression plus longtemps, vous passez au programme mode B. Pour recommencer depuis le début, appuyez sur la touche



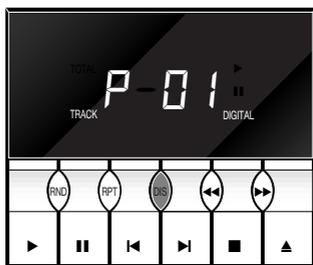
d'ouverture **OPEN**.



Vous pouvez commencer la programmation.



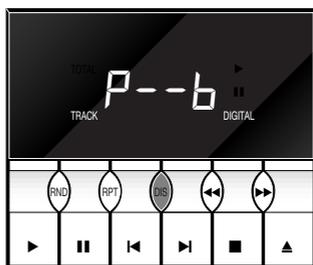
Utilisez la touche **SKIP** de saut ou la télécommande pour choisir le premier morceau que vous souhaitez écouter.



Appuyez sur la touche **DIS (DISPLAY)** pour mémoriser cette opération programmée. Utilisez la touche de saut **SKIP** ou la touche de répétition de la télécommande pour tous les morceaux choisis puis appuyez sur la touche Ecoute **PLAY**. Ouvrez le tiroir pour effacer ce programme.



## Programmation avec exclusion de morceaux (programme mode B)



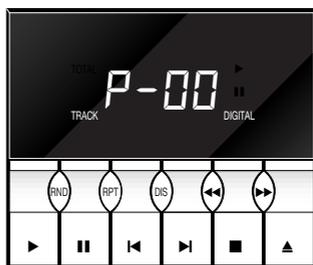
Mettez un disque puis appuyez sur la touche d'ouverture **OPEN**. Attendez que l'affichage montre la durée du disque puis le nombre de morceaux.

Maintenez la pression sur la touche **DIS (DISPLAY)** pendant deux secondes.

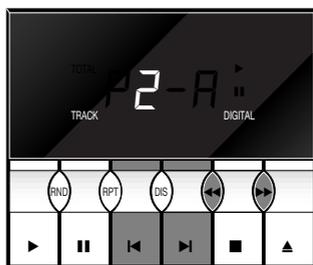
Pour recommencer depuis le début, appuyez sur la touche d'ouverture

**OPEN**.

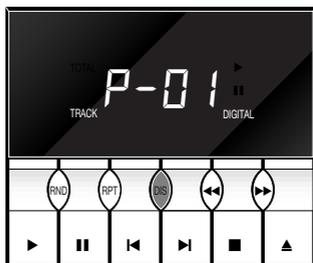
DISPLAY



Vous pouvez commencer la programmation.



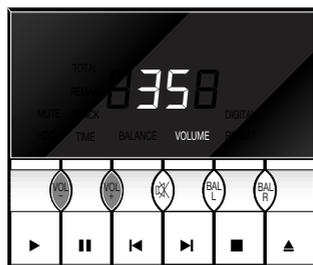
Utilisez la touche de saut **SKIP** ou la télécommande pour choisir le premier morceau à exclure.



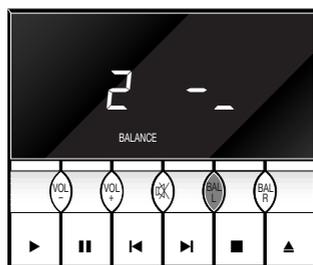
Appuyez sur la touche **DIS (DISPLAY)** pour mémoriser cette opération programmée. Utilisez la touche de saut **SKIP** ou la touche de répétition de la télécommande pour tous les morceaux choisis puis appuyez sur la touche Ecoute **PLAY**. Ouvrez le tiroir pour effacer ce programme.



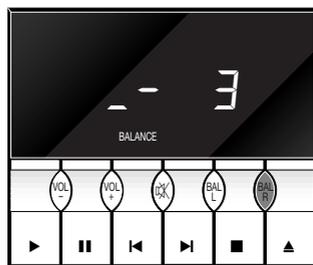
## Sortie variable du GENKI



Augmentation et diminution du volume.



Déplacement de l'équilibre vers la gauche.



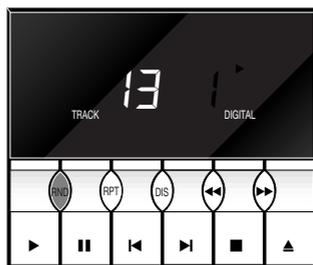
Déplacement de l'équilibre vers la droite.



Mode silencieux pour la sortie variable.



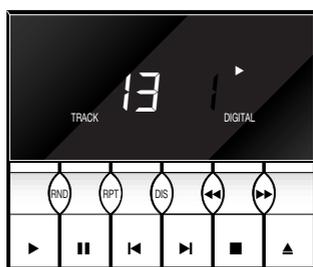
## Fonctions sophistiquées du lecteur de CD



Mode d'écoute au hasard. Cela permet d'écouter et de répéter tous les morceaux du disque dans un ordre aléatoire.

Ce mode d'écoute au hasard peut commencer lorsque le lecteur est ouvert, est arrêté ou joue un morceau. La création de la liste d'écoute prend plusieurs secondes, veuillez patienter.

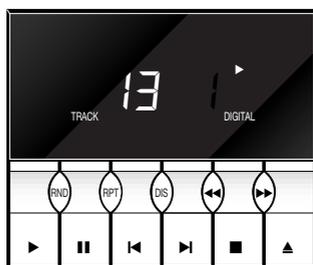
RANDOM



Mode d'écoute avec mélange. Cela permet d'écouter tous les morceaux du disque à une reprise dans un ordre aléatoire.

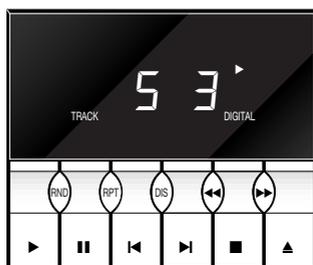
Ce mode d'écoute avec mélange peut commencer si le lecteur est ouvert, arrêté ou joue un morceau. La création de la liste d'écoute prend plusieurs secondes, veuillez patienter.

SHUFFLE



Mode d'écoute d'intro. Cela fait jouer les dix premières secondes de chaque morceau du disque, l'un après l'autre. Appuyez sur la touche d'écoute **PLAY** pour écouter le morceau choisi.

INTRO

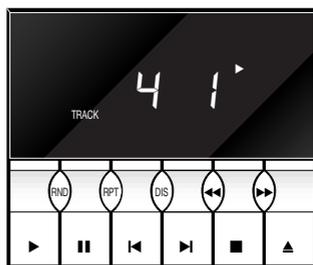


Points d'index. Certains disques classiques ont des points d'index qui permettent, par exemple, de simplifier la localisation du début d'un mouvement.

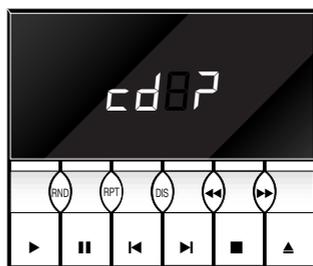
INDEX



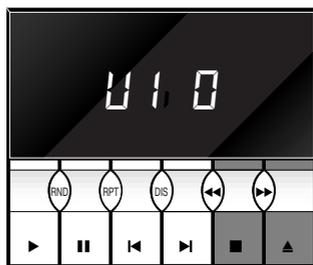
## Fonctions sophistiquées du lecteur de CD (suite)



Sortie numérique. Maintenez la pression sur la touche 0 de la télécommande pour mettre en alternance, en circuit et hors circuit, les sorties numériques. Utilisez cette fonction, par exemple, lorsque vous avez un accessoire audio-numérique avec sélection automatique des entrées.

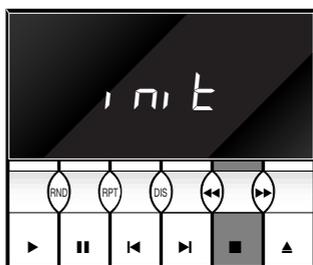


Bouton d'écoute **PLAY**. Si votre télécommande n'a pas de touche **RANDOM**, **SHUFFLE** et **INTRO**, maintenez la pression sur la touche **PLAY** d'écoute.



Options Utilisateur. Pour personnaliser le fonctionnement de l'IKEMI et du GENKI, passez au mode Options Utilisateur. Mettez l'appareil sous tension tout en maintenant la pression sur le bouton d'ouverture **OPEN** pendant douze secondes. **OPEN** permet de choisir l'option et **STOP** d'en modifier la valeur. Consultez le tableau suivant des options.

Pour sortir de ce mode, maintenez la pression sur la touche



Réglages implicites en usine (initialisation). Mettez l'appareil sous tension tout en maintenant la pression pendant dix secondes sur le bouton **STOP**.



## Options Utilisateur

L'IKEMI et le GENKI offrent un certain nombre d'options Utilisateur qui vous permettent de changer leur mode de fonctionnement en fonction de vos préférences personnelles.

Option	Description	Valeurs
<b>U1</b>	Affichage du mode Sommeil	0 = Désactivé 1 = Affichage Sommeil
<b>U2</b>	Récepteur télécommande	0 = Désactivé 1 = Activé
<b>U3</b>	Mise sous tension lecteur CD	0 = Arrêt CD à la mise sous tension 1 = Démarrage CD à la mise sous tension
<b>U4</b>	Statut CD lors de la mise hors tension (arrêt, pause, écoute, numéro de morceau)	0 = ne pas conserver statut 1 = conserver statut
<b>U5*</b>	Volume implicite lors de la mise sous tension	0 = Volume 25 0 = Volume 50
<b>U6*</b>	Le volume lors de la mise sous tension est le dernier volume choisi	0 = Utiliser volume provenant d'U5 1 = Mise sous tension au dernier volume
<b>U7*</b>	Changement d'adresse du préampli pour les commandes de volume et d'équilibre	0 = Préampli 3 sur Linn Télécommande AV5101 (adresse 15) 1 = Adresse Kairn (adresse 16) 2 = Touche fonction Knekt 1/ fonction 2 sur télécommande Linn.
<b>* GENKI uniquement</b>		
Les valeurs en caractères gras sont les valeurs implicites d'usine.		

# Entretien

---

## Manipulation du disque CD

Tenez le disque compact par le bord afin de ne pas toucher la surface de lecture. Ne fixez pas du papier ou du ruban adhésif sur les deux faces de ce disque. Ne cherchez pas à faire marcher un disque fissuré ou fortement tordu ; cela risquerait en effet d'abîmer le rayon laser du lecteur de disques CD.

### **Nettoyage**

Pour retirer les traces de doigts et autres salissures, frottez légèrement le disque à l'aide d'un chiffon doux en partant du centre et en vous dirigeant vers l'extérieur. Pour éliminer les taches les plus rebelles, humidifiez le chiffon puis essuyez la surface avec un chiffon doux.

### **Stockage**

Ne laissez pas de disque dans cet appareil. En dehors des périodes d'écoute, remettez chaque disque dans sa boîte.

---

## Entretien courant

Comme tous nos produits, les appareils Ikemi et Genki sont conçus pour une longue durée de vie. Toute opération d'entretien doit être confiée à un revendeur autorisé.

### **Nettoyage**

Éliminez la poussière et les traces de doigts en utilisant un chiffon humide. Mettez l'appareil hors circuit avant de procéder au nettoyage. Évitez l'emploi de produits de nettoyage ménagers.

---

## Assistance technique

Pour obtenir une assistance technique, des réponses aux questions sur ces produits et des informations, veuillez contacter votre revendeur local ou :

### **Linn Products Ltd**

Floors Road  
Waterfoot  
Glasgow G76 0EP  
Ecosse

Téléphone : + (44) (0)141 307 7777  
Télécopieur : + (44) (0)141 644 4262  
Ligne d'assistance au R.-U. : 0500 888909  
Courrier électronique (E-mail) : [helpline@linn.co.uk](mailto:helpline@linn.co.uk)  
Site Internet : <http://www.linn.co.uk>

### **Linn Incorporated**

4540 Southside Boulevard  
Suite 402  
Jacksonville  
Floride 32216

Téléphone : + (1) 904 645 5242  
Télécopieur : + (1) 904 645 7275  
Courrier électronique (E-mail) : [linnincorporated@compuserve.com](mailto:linnincorporated@compuserve.com)

### **Linn GmbH**

Albert Einstein Ring 19,  
D22761  
Hambourg

Téléphone : + (49) 40 890 6600  
Télécopieur : + (49) 40 890 66029  
Courrier électronique (E-mail) : [linn\\_deutschland@T-online.de](mailto:linn_deutschland@T-online.de)

# Renseignements techniques

## Caractéristiques techniques d'IKEMI

Signal	Connecteur	Niveau	Impédance	Remarques
<b>Analogique à une extrémité</b>	RCA Phono	2 V eff.	300 ohms	
<b>Analogique équilibré</b>	XLR mâle	4 V eff.	600 ohms	broche 1 masse broche 2 chaude broche 3 froide
<b>SPDIF électrique</b>	BNC	0,5 V pp	75 ohms	
<b>SPDIF optique</b>	TOSLINK			
<b>AES/EBU électrique</b>	XLR mâle	1 V pp	110 ohms	broche 1 masse broche 2 chaude broche 3 froide
<b>Entrée liaison sync.</b>	RCA phono	0-10 V c.c.	10 kilohms	Utilisation Linn seulement
<b>E/S Knekt à distance</b>	RCA phono	4 mA	s/o	Utilisation Knekt seulement
<b>Entrée secteur</b>	CEI	90-130 V c.a. 180-260 V c.a. 20 W maxi		contacteur manuel
<b>Cotes :</b>	80 mm H x 320 mm l x 325 mm p (3,15 x 12,6 x 12,8 pouces)			
<b>Masse :</b>	4,1kg (9 lb)			

## Caractéristiques techniques de GENKI

Signal	Connecteur	Niveau	Impédance	Remarques
<b>Niveau analogique fixe</b>	RCA phono	2 V eff.	300 ohms	
<b>Analogique, variable</b>	RCA phono	2 V eff. maxi	300 ohms	Plage de 72 dB
<b>SPDIF électrique</b>	BNC	0,5 V pp	75 ohms	
<b>E/S Knekt à distance</b>	RCA phono	4 mA	s/o	Utilisation Knekt seulement
<b>Entrée secteur</b>	CEI	90-130 V c.a. 180-260 V c.a. 20 W maxi		contacteur manuel
<b>Cotes :</b>	80 mm H x 320 mm l x 325 mm p (3,15 x 12,6 x 12,8 pouces)			
<b>Masse :</b>	3,3kg (7,26 lb)			
<b>Option RS232 (pour IKEMI et GENKI)</b>				
<b>ENTREE RS232</b>	RJ45	RS232	s/o	broche 1 mise en marche broche 2 transmission broche 3 réception broche 4 nf broche 5 commun broche 6 mise en marche
<b>SORTIE RS232</b>	RJ45	RS232	s/o	broche 1 nf broche 2 commun broche 3 nf broche 4 transmission broche 5 réception broche 6 nf

